

# VALLE DE ELDA

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL, DEPORTES Y ESPECTACULOS

Depósito Legal A-N-9-1958

Año III - Número 113 □ Elda, 25 Octubre 1958 □ Precio: 2 pesetas

## La desviación de la carretera

### Una posible solución provisional

Con la llegada del tiempo frío se agudiza el problema que plantea el paso de la carretera general por la calle más céntrica y concurrida de la ciudad: la calle Jardines.

Durante el verano los inconvenientes y peligros quedan mitiga-

dos—sólo en parte— por el contingente de eldenses que para su paseo escogen la Plaza de Castellar, y por los que se desplazan a playas y lugares de verano o veranean en sus propias casitas de las afueras, todos los cuales restan un considerable porcentaje a la

concurrida a la calle Jardines. No así en cuanto entra el otoño, en que este problema adquiere proporciones alarmantes, ya que, particularmente sábados y domingos, la aglomeración de personas, bien que pasean tranquilamente, bien que acuden o salen los espectáculos situados en las inmediaciones o en la misma carretera, hace que el peligro se centuple, no sólo para el peatón inconsciente o despreocupado, sino también para el conductor, que se ve «negro» para no atropellar a unos por descuidados y a otros por tercios o «fiamencos», pues también hay quien se limita a hacer un quiebro, para increpar indignado al conductor si el vehículo le roza la ropa.

Ya anteriormente se ensayó el hacer cumplir a rajatabla las disposiciones vigentes, poniendo un guardia cada pocos metros que canalizaban la circulación por las aceras. Sin embargo, este sistema se hizo antipático, tanto más cuanto que las aceras de esta calle son muy estrechas y algunos de sus trozos en muy mal estado, y todo ello complicado con los embotellamientos producidos por la salida de los cines. Hubo al fin de abandonarse, y renacieron los grupos paseantes o estacionados en plena calzada.

Tiene el caso difícil solución mientras no se realice la desviación de la carretera que ya está solicitada largo tiempo. Y como esto parece ser cuestión de años, no de semanas ni meses, se nos ocurre una solución que pudiera servir transitoriamente.

Se trataría de colocar unos carteles en las entradas del pueblo que dijeran más o menos esto:

(Termina en SEPTIMA pág.)

## La grave crisis de nuestra industria

El último número de nuestro semanario VALLE DE ELDA recogió en sus páginas un artículo acerca de la trascendencia del problema a que se refiere el encabezamiento del presente artículo. Ante todo me parece muy acertado ese clarinazo que el firmante del mismo lanza a los cuatro vientos, como un aviso, cuando todavía es tiempo para ver de poner remedio al asunto. Francamente, muchas veces, y un servidor precisamente, en estas mismas columnas, ha efectuado repetidas llamadas en este mismo sentido y desgraciadamente la más completa indiferencia ha seguido a las mismas por parte de todos. Deseo que usted tenga más suerte en esta ocasión, pero creo que precisamente por nuestro

(Continúa en CUARTA pág.)

## Brillante resultado de la postulación del «Domund» en nuestra ciudad

Al igual que en años anteriores, se celebró el pasado domingo en toda España la postulación al objeto de recaudar fondos con destino a la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe. Es ya clásica la aparición en estos días por nuestras calles de jóvenes portadoras de sendas canastillas con las banderitas que, en las solapas de los transeúntes, proclamarán más tarde su generosa aportación al «Domund». La nota pintoresca de esta jornada la constituyen algunos exóticos disfraces, generalmente en niños, que nos recuerdan los atavíos de lejanos países donde principalmente se desarrolla la obra misionera para la que se hace la colecta.

Aunque a la hora de cerrar la presente edición no poseemos los datos finales sobre la recaudación conseguida el pasado día 19, parece ser que la impresión recogida, a la vista del desarrollo de la postulación, es muy satisfactoria, previéndose una cifra que rebasa en mucho a la obtenida en años anteriores.

Elda aporta así, de manera espléndida, su grano de arena a esta gran obra, hija predilecta del fallecido Pontífice, que debe ser empeño y preocupación de todos los católicos

## Actos organizados por el Sindicato de la Piel en honor de los santos Crispín y Crispiniano, patronos de nuestra ciudad

Día 25, sábado.—Al amanecer y al mediodía, volteo general de campanas y salvas de artillería.

A las cinco de la tarde, traslado de las imágenes de los Santos Patronos desde su ermita hasta el templo de Santa Ana, con acompañamiento de la dulzaina y tamboril y disparo de profusión de cohetes y tracas detonantes.

Día 26, domingo.—Al amanecer, disparo de salvas y volteo general de campanas.

A las 8:30, pasacalles por la dulzaina y tamboril.

A las 11, solemne misa rezada en el templo parroquial de Santa Ana, en honor de los Santos Patronos San Crispín y San Crispiniano. Finalizada la misa se organizará la procesión, que recorrerá las calles de San Francisco, General Mola, Generalísimo, General Sanjurjo, Independencia, hasta la ermita de San Antón. En este punto finalizará el traslado procesional y dará comienzo la tradicional y popular romería de San Crispín, desde la sa-

lida de la población hasta la Ermita de los Santos, en las faldas de la Torreta.

Durante la procesión y romería serán disparados infinidad de cohetes, y a la salida de las imágenes del templo y del pueblo, y llegada a la Ermita, se quemarán atronadoras tracas.

En los alrededores de la Ermita de San Crispín se organizarán diversas pruebas, cucafías populares, carreras pedestres y de sacos, etc.

NOTA.—La Comisión organizadora de estos festejos se honra en invitar a todos cuantos componen la gran familia zapatera eldense—productores, empresarios y pueblo en general— a que participen con su presencia en la celebración de todos los actos anunciados, especialmente al traslado, procesión y romería de los Santos Patronos, rogando a los vecinos de las calles por donde han de discurrir engalanan sus balcones para dar mayor lucimiento a los festejos.

**MONTESA**

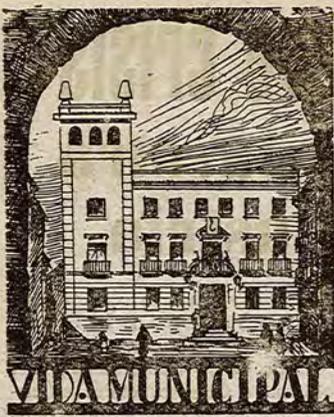
(BRIO 81)

¡LA MOTOCICLETA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL!

ENTRADA: 8.055 PESETAS Y  
12 PLAZOS DE 1.075 PESETAS

**MOTO SERVICIO  
EXPOSICION**

General Queipo de Llano, 13



## Comisión municipal permanente

En la sesión celebrada el día 20 del corriente se tomaron los siguientes acuerdos:

Que se proceda a la instalación del alumbrado público en el final de la calle Agustín Cervero, mirando al Campico y que los gastos referentes al tendido de la línea general los sufragan los vecinos solicitantes que han prestado su conformidad y sea de cuenta del Ayuntamiento el resto de la instalación.

Autorizar, bajo determinadas condiciones, la apertura de establecimiento de una industria de fabricar tacones de madera para el calzado, instalada por don Vicente Bañón Juan, en la calle Dos de Mayo, 43.

Autorizar licencias de obras y aprobar relación de facturas.

## 15.ª relación de donativos para la adquisición de la carrozo y restauración del trono para nuestros Excelentísimos Patronos

Suma anterior, 170.250 ptas.—Niños Sarita, José Miguel y María Lourdes Bañón Navarro, 300; un médico, 200; unos novios, 500; Calzados Proa, 500; unos devotos, 400; unos novios, 35; Antonio Navarro Verdú, 100; Benjamín Belmonte, 1.000; matrimonio Vidal-Maestre, 1.000; una devota, 100.—Suma y sigue, 174.385 ptas.

### CUPON PRO-CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS	
Viernes, 17 . . . . .	430
Sábado, 18 . . . . .	739
Lunes, 20 . . . . .	895
Martes, 21 . . . . .	790
Miércoles, 22 . . . . .	990
Jueves, 23 . . . . .	570

# VIDA RELIGIOSA

**PARROQUIA DE SANTA ANA.**—A las 7, 8'30 (de comunión general para la Congregación del Apóstol de la Oración). 11 (de catequesis) y 12. Días laborables, a las 7 y 8'30.

**PARROQUIA DE LA INMACULADA.**—A las 7'30, 9, 10'30 (de catequesis) y 12'30.—Días laborables, a las 7'30 y 9.

### CULTOS

**HOY SABADO.** — En Santa Ana, a las 7 de la tarde, ejercicio de la novena en honor a Cristo Rey, con exposición de S.D.M.

Santo Rosario, ejercicio de la novena, sermón, bendición y reserva.

En la Inmaculada, a las 7'30, solemne Felicitación Sabatina y Santo Rosario, con exposición del Santísimo Sacramento.

**MAÑANA DOMINGO.** — En Santa Ana, a las 7 de la tarde, los mismos cultos del día anterior, y finalizado el ejercicio será llevado en triunfal procesión claustral al Sagrario el Santísimo Sacramento.

En la Inmaculada, a las 6, exposición de S. D. M., Santo Ro-

sario, oración a San José, reserva y bendición.

**DURANTE LA SEMANA.**—En la Inmaculada, todos los días a las 7'30, exposición de S.D.M., Santo Rosario y oración a San José.

**EN SANTA ANA.**—Martes y jueves, a las 7'30 de la tarde, los mismos cultos que en la Inmaculada.

**ROSARIO DE LA AURORA.** Como en domingos anteriores, saldrá de Santa Ana, a las 6'15 de la mañana, y de la Inmaculada, a las 6'45.

A la entrada en los templos se celebrará la primera Misa.

## EVANGELIO DEL DOMINGO XXII DESPUES DE PENTECOSTES

Está tomado de San Mateo, Cap. 22, vers. 15 al 21. Dice así: «En aquel tiempo los fariseos se retiraron a tratar entre sí cómo podrían sorprenderle en lo que hablase. Y para esto le enviaron sus discípulos con algunos herodianos que le dijeron: Maestro, sabemos que eres capaz, y que enseñas el camino o la Ley de Dios conforme a la pura verdad, sin respeto a nadie, porque no miras a la calidad de las personas. Esto supuesto, dínos qué te parece de esto: ¿Es o no es lícito a los judíos, pueblo de Dios, pagar tributo al César? A lo cual Jesús, conociendo su refinada malicia, respondió: ¿Por qué me tentáis, hipócritas? Enseñadme la moneda con que se paga el tributo. Y ellos le mostraron un denario. Y Jesús les dijo: ¿De quién es esta imagen y esta inscripción? Respondieronle: De César. Entonces replicó: Pues dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.»

### COMENTARIO

La astucia de los fariseos aparece en este pasaje con toda claridad; ponen asechanzas bajo cierta capa de ingenuidad y con aparente deseo de instruirse. Su pregunta fue tanto más insidiosa cuanto que en ella mezclaban la política con la moral, y la respuesta de Jesús, afirmativa o negativa—a lo menos tal como los fariseos lo esperaban—, había de suscitar descontentos.

Si Jesús se hubiese declarado contra el tributo, lo hubieran entregado en seguida al gobernador; si hubiere dicho que era menester pagar, lo hubieran desacreditado ante los judíos, como amigo de los gentiles. Pero les cerró la boca, primero haciéndoles vez que conocía su malicia, después, con una respuesta a la que no les fue posible replicar.

«—Hipócritas, ¿por qué me tentáis?». Admiramos esta clarividencia divina, a la cual nada escapa, que descubre lo más recóndito del corazón para confundir a los hombres. Que nuestras palabras, siempre veraces, sean en todo momento la expresión de nuestros más íntimos sentimientos.

(Termina en CUARTA PÁG.)

## DEMOGRAFÍA

Movimiento demográfico correspondiente a la primera quincena de octubre.

### NACIMIENTOS

Miércoles 1.—Manuel, hijo de Joaquín Martínez Vera y Josefa Carbonell Lizón; Pedro, hijo de Lisardo Belloc Guill y de Isabel Vera Bernabé; Concepción, hija de Manuel Gil Samper y Concepción Mora Ramos.

Jueves 2.—Aida, hija de Ramiro Pérez Amat y Aida Mejías Aguirre; Laura, hija de José Guarinos González y Laura Guardiola Berenguer; José Joaquín, hijo de José Pérez Mas y Amparo López Baello; Ana María, hija de Miguel Vilches Abate y María Vicente Maqueda.

Viernes 3.—Miguel, hijo de Miguel Castaño Morales y Pilar Romero Vidal; Isabel, hija de José Campos Gandía e Isabel Pina Martínez.

Sábado 4.—Antonio, hijo de Antonio Poveda López y Remedios Verdú Verdú; Josefa, hija de José María Albert Rico y María del Remedio Pastor Rico; María de los Dolores Francisca, hija de Francisco Romero Berbeal y Dolores Brotóns Verdú.

Lunes 6.—Rosa, hija de Julio Bañón Ortega y María Martínez Palos.

Martes 7.—Antonio, hijo de Antonio Llopis Alonso y Elia Lorente Martínez; José Francisco, hijo de Pedro Rubio Hernández y Angeles Marcos Varela; María Teresa, hija de Víctor Perea Navarro y Rafaela Herrero Conesa.

Miércoles 8.—Juan Miguel, hijo de Alfonso Molina Puche y Regina Poveda Jover.

Viernes 10.—Nuria, hija de Roberto Juan García y Nuria Navarro Digón.

Sábado 11.—Francisca, hija de Tomás Carpena Rubio y Francisca Muñoz Carpena; Luisa, hija de Rafael Bernabé Parra y Luisa Navarro Bellot; Pascual, hijo de José López Jover y Ana María Martínez García.

Lunes 13.—Rosa, hija de Joaquín Hurtado Pina y Concepción Gras Vera.

Martes 14.—Pedro Rafael, hijo de Juan Vecina Motos y Esperanza del Amo Arenas.

Miércoles 15.—María Teresa Dolores, hija de José Vidal Olaya y Asunción Escolano García; Carmen, hija de Emilio Arráez García y Rosario Navarta Española; Francisca, hija de Tomás Calpena Navarro y María Almendros Sirvent.

Jueves 16.—María Dolores, hija de Fernando García Martínez y María Hortensia Navarro Busquier.

### MATRIMONIOS

Sábado 4.—Vicente Sabuco Amat con Manuela Martínez Juan; Juan Bernabé Nebbleza con María Pascual Boluda; Salvador López Rico con Francisca Díaz Cano; Armando Martínez Albert con Josefa Sarrió Rovira (Santa Ana).

Domingo 5.—Pedro Romero Miralles con Dolores Carbonell Esteve; Juan Lorenzo Moreno Rico con Luisa Sanz Pérez (Santa Ana).

Lunes 6.—Francisco Sáez Moyá con Antonia Navarro Navarro; José Moyá Mateo con Salud Ruiz Lorente (Santa Ana); Cristóbal Salord Salord con Antonia Castelló Martínez; Joaquín Gómez Giménez con Mercedes Tortosa Cárdenas (Inmaculada).

Miércoles 8.—Liborio Romero Vidal con Leonor Yáñez Esteve (Inmaculada).

Martes 14.—Santiago Martínez Belmonte con Carmen Cabañero Núñez (Santa Ana).

### DEFUNCIONES

Domingo 5.—Francisco Hernández Sirvent, de 70 años; Gregoria Sanchiz Sala, de 73.

Martes 7.—Enrique Lloréns Morell, de 84; María Teresa González Serna, de 66; Pable Montoro Navarro, de 80.

Jueves 9.—Aurora López Peris, de 44.

Domingo 12.—Jesús Fernández González, de 57.

Lunes 13.—Josefa Briones Menaches, de 74; Pedro Mora Gil, de 2 meses.

Miércoles 15.—Francisco Antonio Domenech Ochoa, de 18 meses; Fernando García Díaz, de 68 años.

# CUPLES Y ESPAÑOLISMO

En eso de la hermandad hispanoamericana o de la Hispanidad hay su poquito de retórica y su no poco de cuento. Ello no es culpa de España ni de América, particularmente, sino de ambas partes, que nunca han tratado de conocerse sinceramente. Sin embargo, a veces observa uno reacciones populares en estos países que dejan asombrado al más escéptico. Son demostraciones de que la herencia de España no ha muerto, aunque esté un poco alicaída.

He sido testigo de tres grandiosas manifestaciones espontáneas surgidas del pueblo llano, sin taumaturgia ni preparación artificiosa. No era la cultura, ni la política, ni el odio, quienes movían el entusiasmo popular. Era la sangre heredada bajo la piel blanca del criollo, la negra o la cobriza del mestizo. Esa sangre venía de España a través de antiguas generaciones.

Una reacción de entusiasmo popular la produjo Manolete, que aquí, como en Lima, Méjico o Caracas, levantó una oleada de emoción con su toreo inimitable.

El segundo acontecimiento fue la llegada del buque-exposición «Ciudad de Toledo». Verdaderas multitudes formaban gigantescas colas, bajo un sol de plomo derretido, para ver los muestrarios comerciales e industriales que se exhibían en el buque. No creo que hiciera grandes negocios, porque España todavía está muy lejos de competir industrialmente con Estados Unidos, Alemania, el Japón y Inglaterra y los países escandinavos. Pero lo que aquella visita fue como admiración y simpatía hacia nuestra Patria, no pudo inventarse mejor motivo para lograrlo.

El tercer suceso popular, de índole muy distinta, pero dentro de esas sorpresas que a cada momento inesperado puede depararnos el ingenio español, es nada menos que la película «El último cuplé».

Sí, señores. Hasta aquí ha llegado, rodeada de un éxito que nadie ha podido superar, ni Hollywood, ni Francia, ni Italia, esa película que para mayor mérito no tiene grandes escenarios, ni trucos de dimensión, ni publicidad escandalosa. Incluso tiene el «handicap» de la pobre actuación de Armando Calvo, fatuo y convencional en su papel. Pues con «El último cuplé» ha superado todos estos detalles en su contra, todos los éxitos de taquilla y los empresarios americanos «han hecho la América» con el film español. Desgraciadamente, España ha sacado poco beneficio económico de este exitazo, pues tengo entendido que los productores españoles la vendieron a los distribuidores mejicanos por una suma verdaderamente irrisoria. Está visto que seguimos siendo tan malos comerciantes como incorregibles Quijotes.

Las gentes se han vuelto fanáticas con esta película. Era el

tema de las conversaciones en todas partes.

—¿Ya han visto la película «El último cuplé»? —preguntaba una señora a otra.

—¿Cómo no? La he visto dos veces y espero verla una más.

—Pues yo la he visto ya cuatro veces y quisiera verla otra.

—Es que esa Sarita Montiel es de lo más chirriado —apuntaba una señora bogotana, alabando la belleza de la intérprete.

—Es una hembra que las Sofía Loren y las Lollobrigidas le quedan chiquitas —comentaban los hombres.

Fue el delirio en Bogotá, en Cali, en Medellín, Ocaña, Pamplona, Cartagena, Barranquilla, en todos los cines donde se proyectó. Las estaciones de radio comenzaron a expectorar sus canciones y el público a cantarlas. En Barranquilla se vendieron más de dos mil discos «long play» con todas las canciones que interpreta Sarita Montiel en la película. Éxitos como este ha habido muy pocos. Y como ahora todo es reacción en cadena, la música de «El último cuplé» ha abierto las compuertas para la música española y el éxito del momento es un disco de la casa Montilla, de New York, llamado «Madrid 1800», título un poco absurdo para referirse a un Madrid ochocentista. Este disco recoge los chotis más famosos que se han tocado en los bailes y escenarios de España. Pero esto merece comentario aparte. No es la música en sí la que hace sentir la emoción de España, sino el carácter nostálgico de otras épocas. Que esto, y no otra cosa, es lo que tiene en grandes dosis «El último cuplé».

ANTONIO ESCRIBANO  
BARRANQUILLA (Colombia)

## Natalicio

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño doña Maruja López Muñoz, esposa de don Juan Barceló Olaya e hija de nuestro querido colaborador, don Anibal López.

Tanto a los nuevos padres, como al feliz abuelo, les testimonia mos nuestra enhorabuena más cordial.

## “El Club del Reloj”

tiene establecidos precios de  
competencia para ventas al contado

Plaza M. R. N. S., 13

E L D A



# DEL OTOÑO

Los jardines vestidos de lilas  
y de crestas rojas,  
crepitantes de piñas abiertas,  
y fragantes de rosas,  
sumergidos están en espuma de nubes  
frías, espectrales, grises, vaporosas.  
Del perfil de la tarde sombría  
resbala redonda la lluvia sonora,  
y la pena negra de la vieja tierra,  
su melancolía, en burbujas llora.  
¡Qué tristeza de lagos brumosos  
llena los espejos de las charcas rotas!  
La voz del otoño inclemente  
rueda por los cielos sepulcral y ronca.

CAROLINA GONZALEZ

### Publicaciones recibidas

#### Reaparece el semanario “ALGECIRAS”

Tras un período de reorganización que obligó a suspender la salida del semanario del Campo de Gibraltar «Algeciras», éste ha salido nuevamente a la luz pública, con su número 74, ampliado en su tamaño y mejorado en presentación y contenido.

Damos nuestra más sincera felicitación a nuestro estimado colega y a la población que lo alberga, que nuevamente cuenta con un portavoz digno de la importancia que paulatinamente va adquiriendo aquel hermoso conlín de la península.

‘La Terreta’

Editada en Madrid por un grupo de crevillentinos ausentes de su tierra, ha salido a la luz pública esta interesante revista que sirve a nuestros comprovincianos para proyectar al exterior las bellezas de su tierra, su afán y laboriosidad por el engrandecimiento de la ciudad crevillentina y las actividades de sus empresas, organismos y hombres. Los propósitos que animan a sus creadores son dignos de que el pueblo a quien están dirigidos los apoye y acoja con el mayor entusiasmo, lo que no sería más que laborar por el engrandecimiento del Crevillente cantor y laborioso.

## BANDO

El Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad,

HACE SABER: Que caducadas las peticiones de casas del Patronato Francisco Franco de cuantos solicitantes no han ingresado la aportación inicial establecida y quedando por adjudicada un cupo de estas viviendas, se hace público que aquellos a quienes interese, podrán solicitarlas y obtener su adjudicación, ingresando la cantidad de 6.642'25 pesetas si se trata de viviendas de Tipo A, 7.177'60 pesetas si se trata de Tipo B y 6.318'15 pesetas si se trata de locales de negocio, al hacer la petición, y otra cantidad igual durante todo el año 1959.

Las viviendas serán entregadas aproximadamente a mediados del año 1959.

Elda, a 20 de octubre de 1958  
El Alcalde, PEDRO GRAS VERA.

VALLE DE ELDA es un<sup>a</sup>  
empresa periodística  
que da prestigio a Elda,  
El eldense puede ayu-  
darla con su suscripción  
o con su anuncio.

PARA LEGALIZAR UNA  
NUEVA INDUSTRIA,  
AMPLIAR O TRASLADAR  
LA QUE VD. YA TIENE...

Gestoría CABRERA

Maura, 16 Teléfono 292

le garantiza las mejores  
condiciones de rapidez  
y economía

Consúltenos y será  
nuestro cliente

# La grave crisis de nuestra Industria

(Viene de la PRIMERA pág.)

modo de ser, su suerte no diferirá mucho de lo anteriormente expuesto.

Todos sabemos los males que nos aquejan y que poco a poco nos van hundiendo a todos. También sabemos los «remedios» que pudieran aplicarse, para, si no solucionar del todo nuestro problema, si aliviarlo lo suficiente para seguir subsistiendo en espera de que los tiempos puedan evolucionar satisfactoriamente, y entonces, llegado el momento, iniciar la recuperación de la que tanto estamos necesitados.

Pues bien, reconociendo que nos falta espíritu de unión interna (ya que somos, al fin y a

postre, quienes nos hemos de solucionar nuestros problemas), también tropezamos con casi un absoluto desamparo por parte de quienes pudieran prestarnos una ayuda eficaz en unos momentos en que la crisis que nos agobia, se encuentra a punto de acabar con nuestras ya precarias energías económicas.

Yo, francamente, creo que debía de celebrarse, por iniciativa previa del organismo correspondiente, una ASAMBLEA GENERAL DE FABRICANTES DE CALZADO para que en el transcurso de ella se pudieran estudiar y discutir todas las sugerencias presentadas durante la misma, (que creo no serían pocas), y ver si de una vez podemos conseguir que esa unión entre nosotros que tanto estamos suspirando, pueda llevarse a feliz término y que la misma nos sirva para hacernos algo más fuertes de lo que somos por separado y que a no dudar es la causa principal a que se debe nuestro desamparo.

Que cada uno haga examen exacto de su situación y se dé cuenta de la misma, pues lamentablemente, con la marcha que llevamos, quizá antes de lo que se pueda suponer, la realidad le vendrá a despertar de lo que ahora no quiere comprender.

José Sampere Ruiz

## Vida Religiosa

(Viene de la SEGUNDA pág.)

Tengamos así mismo cuidado de no otorgar nuestra confianza, sino con discreción, y de no abrir nuestra alma al primero que nos salga al paso. Ambas cualidades resplandecen en la respuesta del Salvador; pide la moneda de plata, después de lo cual pregunta a sus interlocutores: «¿De quién es esta imagen y esta inscripción? Del César—responden—. Si reconocéis al César por vuestro príncipe, si empleáis sus monedas en todos vuestros contratos, ¿podéis eximirlos de las cargas públicas y negar al César el reconocimiento que se debe naturalmente al poder legítimo, por la protección que de él se recibe? Dad, pues, al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Y ellos se marcharon confusos y admiraron la respuesta de Jesús en la cual regulaba, a la vez, a los pueblos y a los Césares, sin que nadie se pudiera quejar...— UNO.

★  
GUIA LITURGICA. — Misa del domingo XXII después de Pentecostés. Gloria. Credo. Prefacio de la Stma. Trinidad. Ornamentos color verde.

**Farmacia de Guardia**  
Del lunes 27 al domingo día 2  
Lcdo. D. José María Hernández  
General Mola, 2 ELDA

**NAVARRO**  
Motocarro para  
Transportes locales  
Gral. Varela, 27, bis Teléfono 504  
E L D A

# Hagamos frente con decisión

Nuestro semanario VALLE DE ELDA tiene una importante misión que realizar en el ámbito local de nuestra industria del calzado. Son muchos los problemas que desde bastante tiempo atrás, venimos capeando contra viento y marea. Nuestra idiosincrasia especialísima nos hace transformarlos y los soslayamos gracias a nuestro tesón e ingenio. En esta tarea, empresa y obreros se unen en la mayoría de los casos. Pero, de todas formas, siempre dejamos la solución definitiva de esos múltiples problemas al tiempo, que todo lo cura o remedia.

Sin embargo, los problemas cada día son mayores y de más difícil solución: Estamos ante una madeja enredada que ya no hay quien la deseñe; o la cortamos a trozos y los empalmamos, o tenemos que empezar de nuevo. Y empezar de nuevo supone, ante todo, estudiar los distintos problemas, clasificarlos en atención a su importancia y urgencia, y una vez en orden empezar por el primero.

Nuestro avance industrial está frenado por varios obstáculos: excesivo empleo de mano de obra de todas las edades y de ambos sexos, muchas horas de trabajo (bastantes más de las necesarias), maquinaria anticuada (la mayor parte de ella anterior a la guerra de 1914), escaso aprovechamiento de las materias empleadas, exceso de desechos que hacen incontrolable el perfecto acabado de la producción, etc., etc.

Conozco la industria del calzado desde que tengo uso de razón; he pasado por todos sus puestos, desde el aprendizaje hasta la dirección de empresa. Nada me es extraño en ella, y aunque no me dejó apasionar, la siento y la quiero, va ligada a toda mi vida y a la de los míos, incluso a la de mis antepasados. Y esta es la razón que me lleva a expresar mis inquietudes al ver cómo va desapareciendo, pese a que la presentamos con orgullo de eldenses, como emporio de riqueza—riqueza de falsa fachada.

El cuento de la lechera se repite con triste frecuencia en nuestra industria. El traspiés está representado por cualquiera de las dificultades que nos salen al paso en el negocio: caemos de bruces y se rompe el cántaro de nuestro porvenir. Unos, quedan inutilizados para siempre; otros, vuelven a empezar, aunque con menos alegría y más preocupación. Y esta lección se repite una y otra vez. Pero ahí quedan, como fantasmas acusadores, esas naves silenciosas que en otros tiempos fueron grandes industrias y hoy sólo son piezas de museo de nuestra historia industrial.

Mi propósito es estudiar, uno a uno, en sucesivos trabajos, todos los problemas que la industria del calzado tiene plan-

teados. Para mí va a ser como una confesión pública; los artículos tendrán más o menos acierto, pero todos estarán dictados por la mejor buena fe. Si ellos logran despertar la curiosidad y el interés de vosotros, eldenses de nacimiento o de adopción, pero todos eldenses al fin, sería para mí una gran satisfacción personal ver que estas líneas llegan a tener eco y se ven reflejadas en las páginas de VALLE como opinión, en la calle como comentario y en la industria como realidad.

Que sirvan para algo.  
EQUIS

## BIBLIOTECA PUBLICA

ULTIMOS DONATIVOS RECIBIDOS

José Mora Zafrilla: «Martin Fierro» de J. Hernández; Miss Olga Turner: «Las obras de don Carlos Coloma» (obra propia); José Rico de Estasen, su obra «Peñíscola y el Papa Luna»; Roque Calpena Giménez: «Esas hojas caídas» de A. Huxley y «Oro» de Hugo West; doña Filo Maestre: «Los argonautas» de V. Blasco Ibáñez; «Vuelo nocturno», de Saint Exupery, «Canto de amor» de Betz, «El ladrón de mures» de Frondaise, «El cadáver viviente» de Tolstoi; Comisión Gestora Hogueras San Juan, «Memoria de 1958»; un donante, 76 volúmenes, los más interesantes de los cuales son los siguientes: «Gramática de Esperanto», «El sentido de la vida» de Adler, «Ambrosio Spinola y su tiempo», «Anatomía artística humana» de Fripp, «Jerome 60º latitud Norte» de M. Bedel, «TKX no contesta» de J. Remy, «URBS, la vida en la Roma antigua», «Freud» de Ludwig, «Improntas levantineas» de F. Figueras Pacheco, «La velocidad en mecanografía», «Miscelánea alicantina» de Tarí, «Al pie del Benacantil» de Viñes, «Fabricación de cueros y pieles» de A. Rogers, «El arte de los toros», «Los fraudes en contabilidad», «Historia de la literatura española»; El «Instituto de Estudios Alicantinos», de la Diputación Provincial ha remitido sus publicaciones: «Festes de moros cristians» de Salvá, «Los antiguos gremios de la ciudad de Alicante» de Figueras Pacheco, «Historia de Denia» (Vol. I) de Roque Chabás; La Comisión Provincial de Monumentos, por su parte, ha enviado las siguientes ediciones propias: «Artistas de las Hogueras de Alicante» de M. Castelló, «Bibliografía de Pego» de L. Mas, «Bibliografía de la Diócesis de Orihuela» de I. Albert Berenguer, «Grabadores de Alicante y su provincia» del mismo, «Bibliografía de Villena y su partido judicial» de I. M. Soler García.

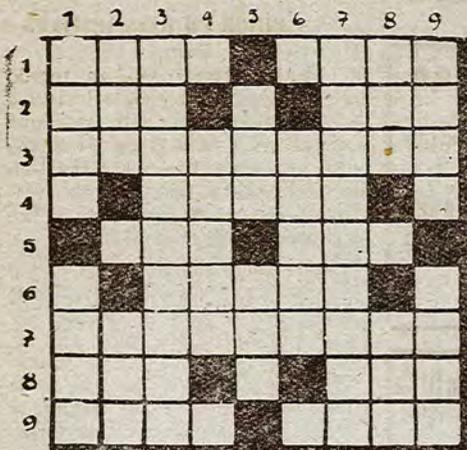
# Crucigrama número 99

por A. N.

# LA MEMORIA 1957-58

DE LA

## Federación Alicantina



**HORizontales.**—1. Grieta, hendedura. Bahía.—2. Reza. Al revés, inscripción fúnebre.—3. Repetido, se grita mucho en El Parque.—4. Despedida.—5. Amarré. Ayuntamiento de la provincia de Pontevedra.—6. Son.—7. Antepecho de balaustrés.—8. Planta liliácea. Numeral.—9. Entréguese. Fruto de las plantas coníferas.

**VERTICALES.**—1.

Pieza que forma la proa de la nave. Superior de un monasterio.—2. Al revés, época. Marchite.—3. Han hecho de Elda lo que es.—4. Ciudad rusa.—5. Grito infantil. Letras de «tiene».—6. Recibid.—7. Al revés, planta cuyos frutos son muy apreciados.—8. Río ruso.—9. Círculos. Plaza taurina.

**SOLUCIONES AL «ESTRUCHESE EL MAGIN» DE LA SEMANA ANTERIOR:** 1. Bobina de alambre.—2. K. L. M.—3. Tuberculosis de las vértebras.—4. Pianista.—5. Diógenes.—6.

Para probar que el Océano Pacífico se puede atravesar en una balsa.—7. Bizet y Cilea. 8. Chipre.—9. La envoltura que protege el corazón. 10. Canales.

## Lea VALLE DE ELDA

### BAR "EL PLATA"

(antes CHACO)

General Aranda, 40

bajo la dirección de

### LUIS RIPOLL

**Aperitivos variados a precios corrientes, con "pincho"**

Cada consumición da derecho a un número para el sorteo de una magnífica CESTA de Navidad, en combinación con la lotería del 22 de Diciembre, o DOS MIL PESETAS en efectivo

### INAUGURACION

hoy sábado 25 de Octubre

VALLE DE ELDA



La Federación que rige este deporte en nuestra provincia ha editado una interesante Memoria en la cual hace balance de la actividad que los clubs provinciales de baloncesto, de las diversas categorías, han desarrollado, especialmente en Alicante, Elche, Novelda, Alcoy y Petrel, localidad esta última en la que juega el único equipo eldense de categoría provincial, la «Peña Madrlista».

La Memoria compendia los resultados de los torneos oficiales de Primera, Segunda y Tercera categoría, Juveniles, Infantiles y Escolares, quedan un total de 606 partidos celebrados con una actividad que mereció la concesión por parte de la Federación Española de la «Placa al mérito en baloncesto», por ser la Regional que más se distinguió en el año deportivo.

Es verdaderamente lamentable el que el deporte del «basket» reciba tan escasa atención en nuestra ciudad y, sobre todo, que se carezca de un campo donde poder jugar partidos, desventaja notoria para el desarrollo de un deporte. Sin embargo, parece que las instalaciones deportivas del F. de J. en construcción, cuentan con una pista expresamente realizada con este propósito, lo que sin duda alguna alentará un auge de este deporte, como lo tuvo cuando se contaba con las pistas del cine Gloria y del campo de detrás del «Yola», en los cuales jugaban numerosos equipos de varias categorías, recordando ahora como destacados al «Piza-

tro», «Propanoe», «Halcón», «O. A. R.», etc.

Esperemos que la próxima memoria de la Federación Alicantina registre, junto con una mayor extensión de este deporte en la provincia, la actividad baloncestista en nuestra ciudad, que hallamos en falta en la memoria 1957-58.—A.

## La novillada del domingo

El pasado domingo, 19, se celebró otra novillada en la Plaza de Toros de Elda, en la que se lidiaron cuatro novillos de don Antonio Martín, de Salamanca, pequeños, pero bravos.

José Serrano, «El Espontáneo», dio una nueva muestra de su valentía y de su carencia de técnica taurina, siendo revolcado varias veces y obteniendo dos orejas y vuelta al ruedo en su primero y dos vueltas en el segundo.

Mario Chacón, una vuelta y oreja en su primero y aplausos en el que cerró plaza.

### JOSE ANTONIO JUAN PINOS

Ribetes, vivos y tiras de piel, pegamoid y plástico, para calzado

Cervantes, 25 Teléfono 814

### ELDA

## Moros y Cristianos

### COMPARSA DE PIRATAS

La Comparsa de Piratas, en Junta celebrada el día 10 del actual, nombró para el ejercicio actual la Junta Administrativa que se indica:

PRESIDENTE HONORARIO

D. Miguel Camús López

PRESIDENTE

D. José M.<sup>a</sup> Sirvent Martínez

VICE-PRESIDENTE

D. Juan Esteve

TESORERO

D. Francisco Martínez.

SECRETARIO

D. Francisco Casáñez

VOCALES

D. Vicente González

D. Mario Mones

D. Prudencio Millán

## Viajes Cantabria

Saluda a la afición eldense y les ofrece un magnífico viaje a ALMERIA en autopullman de lujo para presenciar el gran encuentro entre el

### AT. ALMERIA

### C. D. ELDENSE

Salida día 1, a las 2 30 tarde

Regreso domingo noche

# CINE

# CARTELERA

## Correo de Valle

Un problema: nuestros cines en días festivos

### A París con el amor

Nacionalidad: Inglesa.  
 Director: Robert Hamer.  
 Intérpretes: Alec Guinness, Odile Versois, Vernon Gray.  
 Censura del Estado: Autorizada para mayores.

El humor británico y la picarda francesa se unen en esta película, con una leve trama de la que son protagonistas un Sir inglés y su hijo. Sencillas complicaciones amorosas de carácter sentimental, enmarcadas en diferentes lugares de París, hacen pasar a ambos buenos ratos, durante su breve estancia en la capital francesa. El relato, ingenioso y abundante en agudas observaciones resulta divertido y alegre. Su optimismo no se pierde en innecesarias situaciones, y el desenlace, en parte esperado, es lógico y humano. El ambiente está realizado por la elegante y fina actuación de los intérpretes. Excelente fotografía y color.

### Londres llama a Polo Norte

Nacionalidad: Italiana.  
 Director: Duilio Coletti.  
 Intérpretes: Dawn Adams, Curd Jürgens, Folco Lulli.  
 Censura del Estado: Autorizada para mayores.

Durante la pasada guerra mundial, los servicios de contraespionaje del Ejército alemán de ocupación en Holanda descubrieron una emisora de la Resistencia y, utilizando su misma clave secreta, organizaron la farsa de la llamada «Operación Polo Norte», con la que tuvieron engañados a los ingleses durante meses enteros, apresando todos los agentes que enviaban y apoderándose de gran cantidad de aprovisionamiento y material bélico destinado a las organizaciones clandestinas. La película recoge todos estos hechos con un buen sentido cinematográfico, sin que el interés decaiga un momento ni incurra en exageradas puerilidades.

### IDEAL CINEMA

Sábado, domingo y lunes  
 Estreno de la superproducción  
**Londres llama a Polo Norte**  
 Curd Jürgens  
 COMPLEMENTOS  
 Autorizada mayores)

### COLISEO ESPAÑA

Sábado, domingo y lunes  
 Estreno de la producción en color  
**Pablito y yo**  
 Pedro Armendáriz  
 Ali-Babá y los 40 ladrones  
 Fernandel

### CINEMA CERVANTES

Sábado, domingo y lunes  
 Fantástico programa doble  
**Ronda española**  
 y  
**Trapezco**  
 Gina Lollobrigida  
 CinemaScope y teñicolor  
 (Autorizada mayores)

### Fabricante de campeones

Nacionalidad: Norteamericana.  
 Director: George Marshal.  
 Intérpretes: Bob Hope, Mickey Rooney, Marilyn Maxwell.  
 Censura del Estado: Apta para todos los públicos.

Un célebre entrenador de boxeo se alista en el ejército contra su voluntad, pero poco a poco va adquiriendo veteranía, gracias a la severidad del sargento, ferviente admirador de Napoleón. Todo está exagerado con el objeto de hacer reír, y los dos personajes principales de la película se complementan, de forma que consiguen el propósito de la producción. Tiene algunas escenas de verdadero humorismo y otras de

### TEATRO CASTELAR

Sábado, domingo y lunes  
 Estreno de la divertida película  
**Fabricante de campeones**  
 Bob Hope y Mickey Rooney  
 COMPLEMENTOS  
 (Tolerada menores)

### Teatro-Cinema Cantó

Hoy, éxito arrollador de la superproducción en teñicolor  
**A París con el amor**  
 Alec Guinness, premio de interpretación de Hollywood  
 COMPLEMENTOS  
 (Tolerado mayores)  
 Domingo, 4 tar.  
**Los hermanos barbarroja**  
 Entrada única: 5 Ptas.

lograda calidad artística. La fotografía es corriente y la dirección e interpretación acertadas.

### Pablito y yo

Nacionalidad: Mejicana.  
 Director: Walt Disney.  
 Intérpretes: Rodolfo Acosta, Pedro Armendáriz, Pedro Vargas.  
 Censura del Estado: Apta para todos los públicos.

Historia de un niño que, guiado por un noble sentimiento, roba un caballo al que iban a matar. Ingenua trama de sencillo desarrollo, pero expresiva en imágenes que reflejan a la vez el bello pintoresquismo del lugar mejicano donde se sitúa la acción, pueblo de San Miguel de Allende. El humor y la nota sentimental se suceden con perfecto ritmo cinematográfico, característico de las obras de Walt Disney. Excelente fotografía, color y fondo musical. Inteligente labor del pequeño que da vida a Pablito, secundado por un grupo de buenos actores.

### Academia SAN JUAN BOSCO

Preparaciones especiales de  
**BACHILLERATO**  
 y **MAGISTERIO**  
**CULTURA GENERAL**

Clases particulares de  
**FRANCÉS - INGLÉS - ALEMÁN**

Horas de clase:  
 12 a 2 mañana  
 5 30 a 8 30 tarde

Purísima, 31-

### Artículos de invierno

### Lanas de entretiempo



### ESTABLECIMIENTOS PLANELLES

## Universal Médico Quirúrgica, S. A.

Delegación de Elda

Le ofrece el más completo cuadro de especialidades médicas al servicio de su salud

Administrador: **Don Pedro Maestre**

San Roque, 56

ELDA

# Tiros desde la general Al habla con MATEO...

(Viene de la última pág.)  
que se ha presentado oportuno y sorprendente.

Hay quien dice ya que estamos en Primera... Los hay «vetetas».

El Málaga salió con Pipi. Al final no decían ni pio.

También sacaron a Coco. Pero el susto fue para ellos.

Un que en Almería puede ser un + 3.

¿Se han fijado ustedes en que Balaguer ha destapado el cajón de las sorpresas? Con sus cambios, su magia y su sentido del deber, ha convertido en risas lo que empezó siendo un valle de lágrimas.

Vicedo vino con una luxación en un pie y ha tenido que ser escayolado. Pero frente al Córdoba podrá ser alineado.

¿Se han dado ustedes cuenta de que tenemos un «Mundo» mejor. Y de ello nos congratulamos por todos.

Nicieza no pudo desplazarse a Málaga por sufrir una indisposición. Pero ya se ha mejorado y pide para mañana un puesto en el equipo.

Bueno, eso de que Enguñados dad? Porque yo lo veo bastante es medio será una broma, ¿verenterito; y si no, júzguenlo por sus actuaciones.

Advertimos a los excesivamente optimistas que las dos brillantes victorias conseguidas no quieren decir que vayamos a vapulear a todo el grupo. Que los demás no son cojos y también juegan lo suyo.

Esta tarde, en el Parque, hay fútbol de antiguas glorias, a beneficio de la ciegucecita de la Torreta, lo que quiere decir que debemos acudir todos, dado el fin benéfico que se persigue.

Otro tropiezo de la Unión en el Parque, que la coloca con un aterrador «-5». O los dirigentes unionistas refuerzas su débil cuadro o Elda dejará de esta representada en la tercera División.

Sabemos que Diego cumplió en Novelda. Y el domingo se quedó en la banda. ¿En qué quedamos, amigos unionistas, ponemos criada o nos colocamos a servir?

El domingo se puso de manifiesto que si no existe el problema arbitral, como algunos aseguran, si existen en algunos casos

unas evidentes y catastróficas actuaciones de unos señores «pitan-tes».

Sabemos que la Unión trata de reforzarse con un delantero centro y un defensa, los dos jóvenes, y que encajarían magníficamente en el equipo blanquillo. Para ello están al habla con el que debe ser su «padre», al menos deportivamente. Creemos que Vacunin y Puig saldrán beneficiados y la Unión aliviada.

Ha causado alta en el Deportivo el ex-alicantinista Doris, defensa central. Viene a ocupar el posible hueco que pueda dejar Vicéns.

También es posible que sean cedidos (¿a la Unión?) García Bao y Sierra, que reforzarían el tan necesitado cuadro unionista.

El domingo, en el Montemar, nuestros pelotaris hizaron otra vez la bandera eldense a un lugar de honor. Y si no, vean ustedes los resultados de los encuentros disputados: Tela y Chato vencieron a Valberte y Mas por 22-13; Honorato y Lalinde vencieron a Chimo y Cavelo por 22-5 y se clasificaron campeones del grupo A; Guiburu y López vencieron a Salvador y Nardo por 22-13; García y Faustino a Aitana y Peiró por 22-7, consiguiendo el sub campeonato del grupo C; Mondéjar y Melesio a Miguel y Pedro María por 22-16. Está bastante bien, ¿no les parece?

Los puntos del domingo son: por la Unión, Murciano. Por el Deportivo, Mateo.

Nos comunican que se va a formar la Peña Pepico, como homenaje al caballero deportista eldense Pepe Amat. Esta Peña será para ayudar a los equipos modestos, es decir, proteger la cantera local. Magnífica idea que merece nuestro aplauso más sincero.

Empezó, con el otoño, la «caída» de entrenadores. Cesó en el Málaga Iturraspe, seguramente por la derrota frente al Elche, y su sustituto Charles, que ha visto sucumbir al equipo frente al Eldense, se encuentra en un difícil trance.

¿Se acuerdan ustedes del bético Espejín? Pues ha firmado por el Levante y este mismo equipo va a anunciar de un momento a otro que los barcelonistas Villaverde y Ribelles también han ingresado en la plantilla de Vallejo, después de desembolsar los del Grao millón y medio de pesetas.

En fecha próxima se celebrará en el Teatro Castelar un beneficio pro-ayuda de la Ciegucecita de la Torreta, y con el mismo espe-

(Viene de la última pág.)  
ré todo lo posible por seguir en el puesto.

—¿Tu mejor virtud?  
—Yo más bien tengo defectos. Si alguna virtud tengo es mucha afición y mucho cariño a los colores que defiendo.

—¿Por qué no te alinearon el pasado año?

—También yo pregunto eso y me gustaría que alguien me respondiese, pues habiéndose presentado varias ocasiones para ello me quedé en la grada.

—Como todos sabemos, esto te tenía enfadado. ¿Se te ha pasado?

—Se me hizo bastante daño Aunque ahora estoy contento por estar jugando, cuando recuerdo aquello todavía me duele.

—¿Por qué no funcionaba el equipo en los primeros encuentros?

—Son cosas de principio de temporada; falta de compenetra-

ción y desconocimiento del juego entre compañeros, hasta que se amoldan, como viene ocurriendo ahora.

—Háblanos de Balaguer.  
—Yo lo conozco desde Alicante: como persona es excelente y como técnico muy bueno, de lo mejor que yo he visto.

—¿Tu inmediata ilusión?  
—Jugar en un equipo de superior categoría.

—¿Algo de tu cuenta?  
—Que estoy muy contento de estar jugando en mi equipo favorito y pido apoyo a la afición para las tardes aciagas, que es cuando nos hace falta.

Animo, Mateo, a seguir triunfando en nuestro equipo.

P. LOPEZ

## La desviación de la carretera

(Viene de la PRIMERA pág.)

«Bienvenido a Elda. Si viene usted en tránsito, POR FAVOR siga la dirección de las flechas Gracias.» Y una serie de flechas, con la indicación «A Madrid» y «A Alicante», por el itinerario que hubieran de seguir, que podría ser, por ejemplo, General Saliquet, Monasterio y 18 de Julio, para volver a la carretera frente a la Agencia Gómez. Quizá con la indicación de «Gasolina a X metros» para los que anduvieran escasos de combustible y tuvieran que internarse en Elda a repostar.

Es obvio que, a poco arregladas que estuvieran las calles elegidas, la mayoría de los vehículos utilizarían la desviación, y se habría casi solucionado el problema hasta que viniera la solución definitiva con la carretera de circunvalación que parece ser hay en proyecto.—E. N. P.

## Campo de Deportes del Parque

Hoy, sábado, a las 4'45 de la tarde gran partido de fútbol de VIEJAS GLORIAS

A beneficio de la Ciegucecita de la Torreta.

UNION DEPORTIVA

Compuesta por los antiguos jugadores: Times, Soro, Capó, Amat, Vidal, Navarico, Ferrándiz, Pololo, Ruba, Manolo, Bel, Tiaco, Oriente, Segarra, Obrador, Iñiesta y Facorro.

Contra el F. C. SAN CRISPIN Formado por los veteranos: Tela, Alcolea, Mariano, Oriente, Nicanor, Rayo, Navarro, Tope, Cuquillo, Vera, Pinos, Pepico, Calvo, Álvarez, Nino, Surdi y Pruden.

UNA TARDE DIVERTIDA Y UN DINERO PARA HACER BIEN

## SE COMPRA

una acción de la Sociedad S. Francisco de Sales

INFORMES:

AGENCIA DE NEGOCIOS

17 de Abril, 5 E L D A Teléfono 563

ramos llegar ya a una cifra de importancia en la recaudación. Los cuadros infantiles irán bajo el lema: «Los niños eldenses ayudan a la niña ciegucecita».—CARPINTERO.

Y mañana, el Ceuta, con Zú-

nica en la puerta. Mucho nos gusta ver al que fue «el águila del Parque», pero mañana quisiéramos que fuera más que un águila, un gorrion. Y que le entren todos los balones que puedan.

Nosotros somos así.—CARPINTERO.

# Carta abierta al señor Balaguer

El que esto escribe no se cuenta entre los impresionables o exaltados. Ni me rasgué las vestiduras por el resultado conseguido por el Elche, ni echo las campanas al vuelo ante el partido del domingo pasado contra el Badajoz. Dejando el uno como un día desgraciado, de los que pocos equipos se libran, y el otro como una tarde plena de aciertos, que no es probable se repita (al menos con la frecuencia de desearíamos todos), quiero referirme a las actuaciones normales de nuestro equipo representativo, y para éstas creo que pueden tomarse como ejemplos los partidos de Murcia, San Fernando y Tenerife.

Un solo punto (y un solo gol) logrado en esos tres partidos puede considerarse una victoria si se luchó contra equipos más fuertes, mejores, o con más suerte a la hora del remate; ya no tanto si los contrarios eran más bien del mismo nivel que nuestro equipo, y un verdadero fracaso si alguno de esos partidos se pudo ganar.

Y éste creo que es el caso. Creo, y conmigo muchos aficionados, que se pudo ganar cualquiera de los tres encuentros. En Murcia, como vimos muchos eldenses, durante el primer tiempo, que jugaron los equipos «de tú a tú», cualquiera de ellos pudo ganar, y sólo los imponderables hicieron que ninguno de los dos inclinara el partido a su favor. En cambio, en el segundo ya se saltó al campo con el partido perdi-

do. Los jugadores eldenses salieron «a defender el 0-0», renunciaron a la victoria, y ellos mismos se embotellaron ante su propia meta. Llegó el gol de la derrota en una determinada jugada (como bien pudo haber llegado antes), pero si no hubiera sido en ésa hubiera sido en otra, ya que el gol «se mascaba», lo percibíamos todos antes de que llegase. Eran unos hombres «resueltos a meter goles» contra otros que habían renunciado a ganar, que se afanaban única y ansiosamente en despejar balones hacia afuera, lejos de su portería, sin más ilusión que la de que fuera transcurriendo el tiempo para que llegara el minuto 90 antes que el gol. Y se perdió, y a mi juicio merecidamente, por ese salir a no jugar. Si hubieran jugado como en la primera parte, tal vez hubieran sucumbido por 7 a 0, como el Badajoz, pero también tal vez se hubiera ganado por 4 a 1, como el Elche. Todo estriba en cómo hubieran rodado las cosas y qué equipo estaba en más vena de aciertos.

De San Fernando y Tenerife, ¡qué quiere que le diga! ¡Si supiera la pena que nos da cuando leemos que se pudo ganar y no se ganó por falta de decisión, por «no querer saber los delanteros nada en el área», etc., etc.!

Con todos los respetos para su experiencia como jugador y entrenador, permítame decirle que está equivocado usted y todos los entrenadores que en campo contrario adoptan «tácticas defensi-

vas», con la pobre aspiración de terminar con el 0-0 inicial o lograr, cuando menos, «una derrota honrosa».

Se dice que de buenas intenciones está empedrado el Infierno. Yo diría que de derrotas honrosas está empedrada la Tercera División. Y no le conviene, ni a usted como entrenador, ni al Club, que aspira a clasificarse bien, la táctica defensiva. El «gol-average» no tiene importancia, pues sólo rige con los equipos igualados a puntos, y un sólo punto más hace que se eleve sobre los otros por muy «mínimas» que hayan sido las derrotas de éstos y muy abultados los tanteos adversos de aquél. Eso por una parte; pues por la otra no sólo es derrota mínima el 1-0, sino también el 8-7, y el 4-3, y por lo tanto se trata de jugar al fútbol y meter tantos goles o más que el contrario, no de limitarse a impedir que el contrario meta ninguno, fiando a una escapada, un descuido o un golpe de suerte, el meter un gol en campo ajeno.

Y además, NO TIENE VD. DERECHO a defraudar a un público que, cuando le visita el Eldense, acude a ver un partido de fútbol en el que deben jugar 22 hombres. NO TIENE VD. DERECHO a defraudar a un pueblo como Elda, que envía a su equipo a jugar para que gane el que mejor lo haga o le salgan mejor las cosas sobre el campo, sujetando a los azulgrana con tácticas defensivas y destructivas. Y NO TIENE VD. DERECHO, mi estimado Sr. Balaguer, a impedir que ganen unos partidos o que jueguen y demuestren cada uno su valía de por sí y como conjunto a un equipo que ha demostrado cómo sabe jugar cuando se le incita y anima a ello, y no se les saca al campo para taponar la propia portería.

Por todo ello mi consejo es que salga el equipo siempre a ganar, no de descuido ni en una escapada aislada, sino porque juegue y se combine mejor que el contrario, por muy en su casa que esté. Y si de algún campo vuelve el Deportivo con un 9-2 adverso, pongo por ejemplo, váyase por la vez, que algunas serán también, que regrese victorioso. Se trata,

## Ferretería ROSIQUE

General Mola, 2  
(Frente a Cuatro Esquinas)

Les ofrece un extenso surtido en estufas sistema «PANADERO» y estufas eléctricas de las más acreditadas marcas

No se mate usted, señora

Compre su liberación



LAVADORA

TELEFUNKEN

con relé de tiempo y desagüe automático



CONCESIONARIO COMARCAL

Vicente Navarro Pérez

Maura, 12

E I D A

en una palabra, de ganar todos los partidos que se puedan ganar, no de volver «honrosamente derrotados» de un encuentro del que se hubiera podido volver vencedor.

Con mis mejores deseos por su éxito al frente de nuestro Deportivo, atentamente,

E. NAVARRO

P. D.—Como claramente habrá apreciado, esta carta debió haberse publicado la semana pasada. A la vista del resultado de Málaga, no sólo no encuentro motivo para restificación alguna, sino que al contrario, encuentro justificado por los hechos, venturosamente justificados, los extremos a que en ella me refería.

## Se alquilan LOCALES INDUSTRIALES

grandes y pequeños

## Se venden SOLARES

para construcción, con facilidades de pago

Razón: Teléfono 68

ELCHE



10 + 4

LEVANTE



9 + 1

TENERIFE



8 + 2

JAEN



8 + 2

SAN FERNANDO



7 + 1

CORDOBA



7 + 1

HERCULES



6 = 0

EXTREMADURA



6 = 0

# La jornada de mañana

JAEN - Levante  
 ELDENSE - Ceuta  
 Murcia - Hércules  
 ELCHE - Córdoba  
 SAN FERNANDO - Almería  
 PLUS ULTRA - Cádiz  
 Badajoz - Málaga  
 TENERIFE - Extremadura

AGUILAS - U. D. Elda

La pasada jornada fue pródiga en sorpresas, tan imprevistas para el cronista como para todos los aficionados. El triunfo eldense y la derrota ilicitana, sobre todo, nos sorprendieron; lo primero mucho menos que lo segundo, pues confiábamos en la voluntad de los jugadores eldenses de salir de esa situación impropia de nuestro club. Tanto para el Eldense como para el Elche hay mucha Liga por delante y ambos tienen que deparar muchas más sorpresas.

La jornada de mañana es también casera, salvo los imponderables. Sólo dos equipos nos parece que cederán puntos en casa y son Murcia y Badajoz, aquél porque aun no ha encontrado su forma y éste porque se ha hundido inexplicablemente en tres jornadas. Amaro y sus muchachos y el Málaga pueden sacar tajada de este mal momento.

Eldense y Elche reciben a Ceuta y Córdoba, respectivamente. Los ceutíes continúan siendo el equipo difícil de la temporada anterior y no serán fácil presa para los azulgranas. Sin embargo, no creemos sea éste el que rompa la buena racha por que atraviesa el Eldense, que ha sabido superar brillantemente la desmoralización causada por la derrota ante el Elche. Los locales ganarán, y por amplio margen.

Para el Elche, posiblemente, ha sido beneficiosa la derrota ante su compañero de ascenso, el Atlético de Almería. Se había ya levantado el mito ilicitano y ya se creía que la Segunda División iba a ser para ellos el paseo tranquilo que fue la Tercera. Descalabros vendrán, incluso en el mismo Altabix, y mañana mismo

podría ser el primero. Pero hay en Elche mucha veterania y potencialidad económica y deportiva para superar los malos momentos. A pesar de lo dicho, no creemos que el Córdoba triunfe en Altabix, pero sí que presentará batalla como este año sabe hacerlo, aunque los puntos se queden entre las palmeras.

El Jaén ha comenzado la caza de los líderes y creemos que habrá que contar con él para los puestos de ascenso y promoción. No hará nada ante ellos el Levante, a quien pocos problemas ha resuelto la incorporación de Wilkes, pese a que actualmente estén segundos en la tabla.

El Tenerife prosigue, como el pasado año, buscando con afán el ascenso, y su triunfo en Badajoz ha sido un buen paso en sus ambiciones. Los dos puntos de mañana le servirán para proseguir entre los primeros, a la espera de un tropiezo de cualquiera de éstos.

Plus Ultra y San Fernando adelantarán puestos a costa de sus visitantes, Cádiz y Almería, respectivamente.

Los muchachos blancos de la Unión viajan a Aguilas, donde estamos seguros de que pondrán todo su entusiasmo, voluntad y juventud para traerse un buen resultado, el mejor que les dejen sus contrarios.—F. C.



## CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE

### Excursión arqueológica a Elche

El pasado domingo se desplazó a Elche un nutrido grupo de componentes de este Centro, invitados por el C. E. de aquella ciudad para visitar el campo de la Alcudia, fértil en hallazgos arqueológicos de diversas épocas y lugar donde se halló la célebre Dama de Elche, joya capital del arte ibérico.

En su visita fueron amablemente atendidos por don Alejandro Ramos Folqués, dueño de la Alcudia y prestigioso arqueólogo, cuya fama ha trascendido de nuestras fronteras por sus valiosos trabajos sobre esta materia. El señor Ramos Folqués les dio una verdadera lección arqueológica sobre los distintos pueblos que han habitado aquel solar ilicitano, con curiosos detalles sobre sus tradiciones, religión, costumbres, etc. Después les mostró su museo particular, en el que se encuentran objetos artísticos hallados en la Alcudia, de gran valor histórico.

Los excursionistas regresaron muy complacidos de su visita a la ciudad y muy satisfechos de la acogida dispensada por el señor Ramos y el Centro Excursionista ilicitano.

Mañana domingo, una representación del C. E. E. asistirá a la I Acampada organizada por el

Centro de Elche, que tendrá lugar en el paraje llamado «Barranco y Cueva del Grifo», mientras otras secciones se desplazarán a diversos puntos de la comarca.

## Fútbol modesto

Resultados correspondientes a la jornada del domingo 19 de octubre de 1958:

CAMPEONATO AMATEUR  
 1957-58.—2.ª CATEGORIA

Flecha C. F. 0; S. Vicente, 3.

CAMPEONATO INFANTIL

1958-59 E. T. I. S. D.

1.º Grupo: Iberia C. F., 1; Frontera C. F., 4.

2.º Grupo: Santa Gema, 4; P. D. Castillo, 2.

3.º Grupo: Peña Progreso, 0; Júpiter C. F., 1.

4.º Grupo: Frontera «B», 1; U. D. Saeta Rubia, 0.

PARTIDOS AMISTOSOS

Elda C. F., 3; Juventud «B», 0.

*Notas deportivas.*—Ha quedado constituida la nueva Junta Directiva del Elda C. F. en la siguiente forma: Presidente Honorario, don José Ortín Bañón; Presidente, don Joaquín Pérez Perales; Vicepresidente, don Sebastián Andreu Costa; Secretario Técnico, don Ramón Hernández Alfonso; Contador, don Manuel Hernández Alfonso; Tesorero, don Salvador Gran Amat; Vocales, don José Bernabé Iover, don Francisco Morante Beneyto, don Vicente Teclas Fuche, don Vicente Bellod Boluda, don Viriato Pérez Casas, don Roberto Romero.

### Asesoría ESTEVAN

Dirección, Revisión, Censura y Control de Contabilidades



## Establecimientos CANO

Generalísimo, 17 ELDA

Le ofrece: DISCOS y TOCADISCOS RCA

Lavadoras BRU-OTSEIN-BALAY  
 Cocinas eléctricas BALAY y GAYMU  
 Aspiradores eléctricos TORNADO (el Rey de los aspiradores) y toda clase de artículos para regalo

Establecimientos CANO Generalísimo, 17

ALMERÍA



6 = 0

MURCIA



5 - 1

ELDENSE



5 + 1

PLUS ULTRA



5 - 1

CEUTA



5 - 1

BADAJOS



4 - 2

CADIZ



3 - 3

MÁLAGA



2 - 4

## 6) Málaga, 1 - Eldense, 2

**ALINEACIONES:** Málaga: Timor; Galacho, Melia, Cerrillo; Arés, Patricio; Beato, Cebrián, Cobo, Pipi y Bernardi. — Eldense: Mateo; Foncho, Andrés, Marco; Enguñanos, Grande; Eduardo, Esparza, Mundo, Carlos y Manso.

**EL PARTIDO:** El Eldense comenzó el partido con ocupaciones defensivas, resistiendo eficazmente la insistente presión local y teniendo en Mateo un fuerte valladar que no conseguían vulnerar los atacantes malagueños. La primera parte terminó con empate a cero. En la segunda se producen también insistentes ataques locales, pero el Eldense, vista la poca eficacia de la delantera malagueña, contrataca eficazmente, logrando marcar a los trece minutos en una bonita combinación rematada por Mundo. Nada más ponerse la pelota en juego, empata el Málaga al transformar Cerrillo un penalty hecho por la defensa eldense. Continúa el partido mostrando mayor peligrosidad la delantera visitante, y cuando ya parecía que iba a terminar el encuentro con empate, un minuto antes del final marcó Mundo el gol de la victoria entre el entusiasmo de los jugadores eldenses. El arbitraje del señor Ballester, sin complicaciones.

**CLASIFICACION:** Gana puestos el Eldense situándose en el lugar once, con cinco puntos y un positivo.

**OTROS PARTIDOS:** Levante, 1; Extremadura, 0 - Badajoz, 1; Tenerife, 2 - Cadiz, 1; Jaén, 2. Ceuta, 0; San Fernando, 0 - Córdoba, 4; Murcia, 2 - HERCULES, 3; Plus Ultra, 1 - Almería, 2; ELCHE, 1.

## 6) U. D. Elda, 1 - Tháder, 1

La Unión ha demostrado, una vez más, que no tiene un equipo completo capaz de llevarla adelante a lo largo de la Liga. Cinco negativos en seis partidos es una señal evidente de incapacidad para resolver un encuentro ante equipos mediocres como el Tháder del domingo. Si el conjunto blanco no incrusta entre sus jóvenes y entusiastas valores algún hombre que dé solidez y peligrosidad a su ataque, vemos difícil la permanencia en la actual categoría. El Tháder marcó su gol en la primera parte y la Unión empató por medio de un penalty protestado por los visitantes y que originó un tumulto con agresión mutua de jugadores. El gol de penalty lo marcó Zurdi. El árbitro señor Velázquez, francamente desacertado y sin autoridad para cortar el juego violento.

La Unión se alineó en este orden: Bañón; Romero, Mejías, Edo; Matu, Murciano; Elías, Asterio, Ramos, Monzó y Zurdi.

**CLASIFICACION:** Tras este nuevo descalabro, la Unión se sitúa en penúltimo lugar, con tres puntos y cinco negativos. En la cola, el Cieza, con dos puntos, pero sólo dos negativos. En cabeza continúa imbatido el Novelda, con doce puntos y cuatro positivos, vencedor el pasado domingo del Albacete, segundo en la tabla con los mismos positivos.

# Al habla con MATEO, triunfador en Málaga

El ver triunfar a un amigo siempre es agradable y más si se trata de Mateo, el joven cancerbero eldense. Podríamos decir que se ha convertido en una figura del fútbol, pero no hace falta pues Mateo ya lo era con anterioridad, a pesar de haber estado una temporada completa sentado en la grada. Una entrevista con Mateo no resulta fácil, porque, amigo lector, la modestia de nuestro guardameta ya resulta exagerada. Pero en vista de sus actuaciones sus palabras podrían resultar interesantes, por lo que transcribimos nuestra entrevista para conocimiento de los aficionados.

—¿Satisfecho de tus actuaciones?

—Si no satisfecho, sí contento; y más por haber contribuido al resurgimiento de nuestro club.

—Nos comunican que en Málaga fuiste el mejor. ¿Tú qué crees?

—Todos estuvieron muy bien; yo fui uno más. Todos contribuimos por igual a esa gran victoria.

—¿Es cierto que por poco paras el penalty?

Un penalty no se puede parar si no está mal tirado. El evitar el gol es una verdadera casualidad.

—¿Fue justo el penalty?

—No, pues no hubo motivo para penalty, y si esto lo hizo el árbitro fue por una caprichosa concesión de un linier. Además, el juego continuó y el balón se hallaba ya en área malagueña cuando el linier reclamó el penalty.

—¿Cuál ha sido la mejor jugada de tu vida?

—¡Son tantas las buenas y las malas...! Pero yo la mejor que recuerdo fue precisamente contra el Málaga, siendo yo jugador del Alicante. Me tiró Bazán a boca-jarro y conseguí hacerme con la pelota.

—¿Cómo jugó nuestro equipo en Málaga?

—Muy bien y con ganas, con velocidad, haciendo alarde de una gran preparación física, sin cansarse y anticipándose a la jugada. En resumen, fuimos superiores al Málaga y merecimos el triunfo.

—¿Habrá continuidad?

—Indudablemente, pues creo que no es cosa de moral sólo nuestro buen momento. Si ésta ha intervenido, ha sido en principio, en contra nuestra. Pero al fin se ha destapado la indudable clase de mis compañeros. Por lo tanto creo que habrá continuidad.

—Todos conocemos la gran clase de Castaños; por eso, ¿te crees titular del puesto?

—Yo no, pues como usted dice, Castaño y Sierra son muy buenos y aún me toca hacer muchos méritos si quiero seguir jugando. Aunque, desde luego, ha-

(Termina en SEPTIMA pág.)

## ALELUYAS LIGUERAS

Eldense - Ceuta

- Habrá que luchar cual toros — pues hay en la costa moros.



¡Eureka! ¡Victoria en la Rosaleda! ¡Ha salido nuestro Deportivo de la cola! Se ha reconciliado el equipo totalmente con la afición y ha abierto paso a la ilusión, cara a un futuro esperanzador. ¡Eureka!

En la noche del lunes, llegó el equipo a nuestra ciudad. El re-

cibimiento fue apoteótico. FOTOS..., vivas..., declaraciones..., euforia..., traca..., todo muy agradable y simpático. Ahora a continuar por el mismo camino y «tutti contenti».

No vaya usted a decirme qué esperaba el resultado, ¿eh?. Por (Termina en SEPTIMA pag.)



Redacción y Administración:

General Moscardó, 1  
Teléfonos 300 y 504

Suscripción Trimestral, 25;  
Semestral, 50; Anual, 100



## GOL RADIATIVO

—¡Nada de satélites! Lo que hemos de estudiar ahora es qué clase de radiación hizo que el gol de Mundo en Málaga derribara la valla del Parque de Elda.

